






HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**POAD12** (724574220)

**POAD24** (724574221)

# **Adblue pomp Pompe Adblue Adblue pump**

-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.04 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.06 Please read and keep for future reference

## 1 Veiligheid


**AANDACHT!**
**Brand- en explosiegevaar.**

De installatieplaats moet goed geventileerd zijn, en vrij van ontvlambare materialen.


**GEVAAR!**
**Verminder de risico op elektrische schok.**

Ontkoppel het systeem van de stroomtoevoer alvorens aan het toestel te werken, om letsels en schade aan de omgeving en/of aan het toestel te voorkomen.


**AANDACHT!**
**Gevaar voor brandwonden.**

De behuizing van de motor kan heet zijn na een langdurige werking. Vermijd contact met de huid.

## 2 Technische specificaties

Model	POAD12	POAD24
Pomptype	5 kamer membraanpomp 5 kamer	
Motortype	Permanent magneet DC	
Spanning	12 V	24 V
Beschermingsklasse motor	IP54	
Stroomsterkte	16 A @ 25 psi	8 A @ 25 psi
Zekering	35 A	24 A
Lichaam van de pomp	Glasvezel versterkte nylon	
Maximum debiet	40 l/min	
Maximum druk	40 psi / 2,8 bar	
Vloeistof temperatuur	5 ~ 60 °C	
Werkcyclus	Continu met zelf-ventilatie	
Inlaat/uitlaat verbinding	3/4" HB ST	
Netto gewicht	5,5 kg	

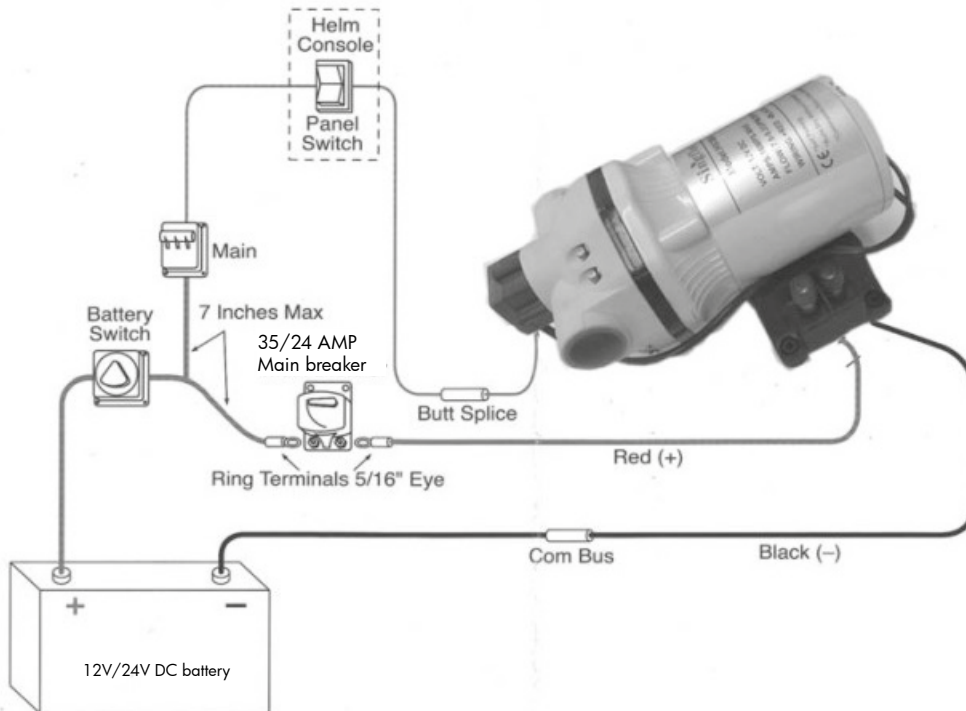
## 3 Toepasselijk gebruik

De 5 kamer hoog debiet pomp is zelfaanzuigend en kan drooglopen zonder schade. Ze is geschikt voor intermitterende werkcyclus, maar kan voor korte perioden continu draaien. Hoe hoger de werkcyclus, des te korter de verwachte levensduur van de pomp.

Een toepasselijk gebruik behelst de doorvoer, de levering, het sproeien, het filtreren van koelmiddel, de distributie en de drukverhoging.

## 4 Montage

De pomp is zelfaanzuigend en kan boven of onder het vloeistoftoevoer geplaatst worden, in een droge ruimte. Als u de pomp verticaal monteert, plaats de motor bij voorkeur boven, om te vermijden dat er vloeistof op de pomp vloeit in geval van lekkage. Plaats de pomp op een stevige ondergrond en bevestig met de 4 bevestigingsschroeven. Zorg ervoor, de rubber ringen niet te comprimeren, deze dienen als trillingsdempers.



## 5 Gebruik

Om de pomp te starten, moet de afvoerleiding geopend worden, om de lucht te laten ontsnappen. Voor de bedieningspompen, schakelt de drukschakelaar de pomp automatisch wanneer de afvoerklep gesloten is, en herstart de pomp wanneer de afvoerklep geopend wordt en de druk in de afvoerleiding de vooraf ingestelde streefwaarde bereikt. Voor de bypass modellen, sluit de pomp aan en open de afvoerklep om de lucht uit de leiding te verwijderen.

### 5.1 Bedieningspompen (continue werking)

De pompen, die met een drukschakelaar uitgerust zijn, worden bedieningspompen genoemd. De drukschakelaar wordt vooraf ingesteld, om de pomp automatisch uit te schakelen wanneer een bepaalde druk bereikt wordt, bijvoorbeeld wanneer de afvoerklep gesloten is. De drukschakelaar schakelt de pomp automatisch in wanneer de druk daalt, bijvoorbeeld wanneer de afvoerklep geopend wordt. De werking wordt als continue werking beschouwd. De maximale continue werkcyclus is deze, waarmee de motor zijn maximale thermische limiet kan bereiken, vanwege zijn goede zelf-ventilatie. Als de maximale thermische limiet bereikt wordt, moet de motor tot een lagere temperatuur afkoelen (ideaal de kamertemperatuur), alvorens te herstarten. Een langdurige werking van de pomp op of nabij de maximale thermische limiet kan tot een storing leiden. Bedieningspompen zijn dus van een drukschakelaar voorzien, die de pomp automatisch in/uit schakelt afhankelijk van de open/gesloten toestand van de afvoerleiding.

### 5.2 Bypass (indien aanwezig)

De pompen met een extern bypass systeem zijn geschikt om onder hoge druk met laag of hoog debiet te pompen. Deze modellen worden enkel manueel in- of uitgeschakeld, of met een onafhankelijke sturing. De modellen met een bypass systeem stoppen alleen als ze manueel uitgeschakeld worden.

De modellen met een bypass systeem zijn geschikt voor een continu gebruik, dank zij de zelf-geventileerde motor. Deze motor moet onderhoud worden, omdat de borstelsets een levensduur van ongeveer 3000 uren hebben. Echter, een werking onder een lage druk en op lagere temperaturen verlengt de levensduur van de gehele pomp.

## 1 Sécurité



**ATTENTION !**

**Risque d'incendie et d'explosion.**

Le lieu d'installation doit être bien ventilé et ne peut contenir aucun matériau inflammable.



**DANGER !**

**Réduisez le risque d'électrocution.**

Débranchez le système de l'alimentation électrique quand vous devez travailler sur l'appareil, pour éviter les blessures et les dommages à l'environnement et/ou à l'appareil.



**ATTENTION !**

**Risque de brûlure.**

Le boîtier du moteur peut être très chaud après un fonctionnement prolongé du moteur. Évitez tout contact avec la peau.

## 2 Spécifications techniques

Modèle	POAD12	POAD24
Type de pompe	Pompe à membrane à 5 chambres	
Type de moteur	Aimant permanent DC	
Tension	12 V	24 V
Classe de protection moteur	IP54	
Ampérage	16 A @ 25 psi	8 A @ 25 psi
Fusible	35 A	24 A
Corps de la pompe	Nylon renforcé de fibre de verre	
Débit maximum	40 l/min	
Pression maximale	40 psi / 2,8 bars	
Température du liquide	5 ~ 60 °C	
Cycle de travail	En continu avec auto-ventilation	
Raccord d'entrée/de sortie	3/4" HB ST	
Poids net	5,5 kg	

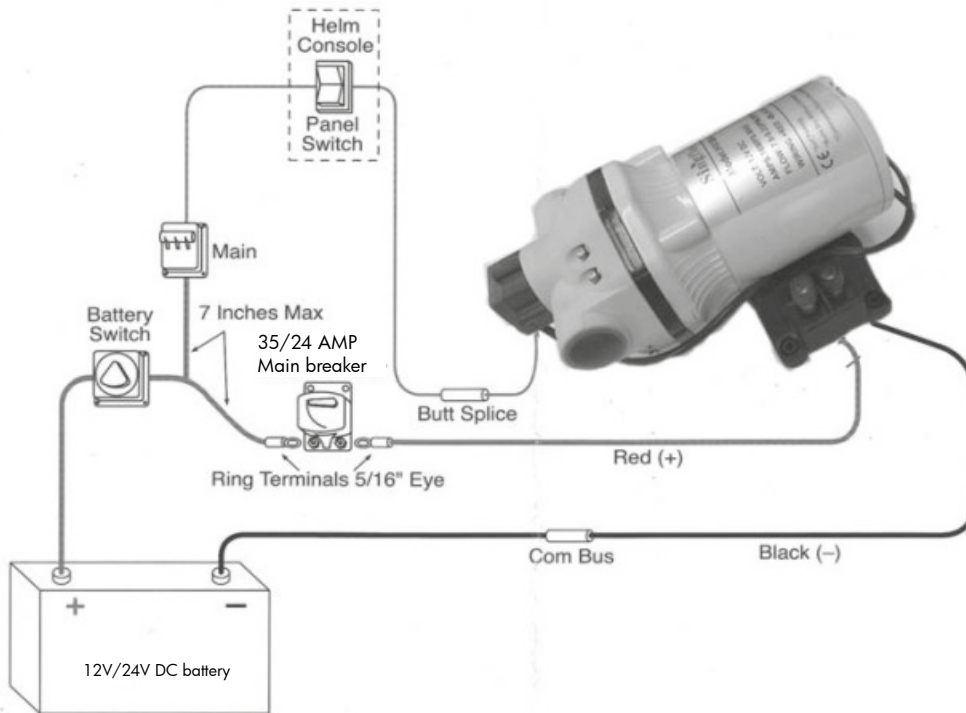
## 3 Utilisation conventionnelle

La pompe haut débit à 5 chambres est auto-amorçante et peut fonctionner à sec sans aucun risque. Elle est conçue pour un cycle de travail intermittent, mais peut fonctionner en continu sur de courtes périodes. Plus le cycle de travail est élevé, plus courte sera la durée de vie de la pompe.

Une utilisation conventionnelle inclut le transfert, la livraison, la pulvérisation, la filtration de liquide de refroidissement, la distribution et l'augmentation de la pression.

## 4 Montage

La pompe est auto-amorçante et peut être placée au-dessus ou en-dessous de la réserve de liquide, dans un endroit sec. Si vous montez la pompe verticalement, placez de préférence le moteur au-dessus, pour éviter que du liquide ne coule sur le moteur en cas de fuite. Placez la pompe sur une surface dure et fixez-la avec les 4 vis de fixation. Veillez à ne pas écraser les rondelles en caoutchouc, qui servent à amortir les vibrations.



## 5 Utilisation

Pour faire démarrer et amorcer la pompe, le tuyau de refoulement doit être ouvert pour permettre à l'air de s'échapper. Pour les modèles à la demande, le pressostat éteint la pompe automatiquement quand la valve de décharge est fermée, et la remet en marche quand la valve est ouverte et que la pression dans le tuyau de refoulement diminue pour atteindre le point de consigne réglé au pressostat. Pour les modèles by-pass, branchez la pompe et ouvrez la valve de décharge pour expulser l'air du tuyau.

### 5.1 Fonctionnement à la demande (travail en continu)

Les modèles de pompes équipés d'un pressostat sont appelés les pompes à la demande. Le pressostat est pré-réglé pour éteindre la pompe automatiquement quand une pression spécifique est atteinte, comme par exemple lorsque la valve de décharge est fermée. Le pressostat met la pompe en marche automatiquement quand la pression diminue, comme par exemple quand la valve de décharge est ouverte. Le fonctionnement à la demande est considéré comme un fonctionnement en continu. Le cycle de travail maximum en continu est celui qui permet au moteur d'atteindre sa limite thermique maximale grâce à sa bonne auto-ventilation. Une fois que la limite thermique maximale est atteinte, le moteur doit pouvoir redescendre à une température plus basse (idéalement la température ambiante) pour pouvoir redémarrer. Un fonctionnement prolongé de la pompe à la limite thermique maximale, ou proche de celle-ci, peut provoquer une panne. Les modèles de pompe à la demande sont donc équipés d'un pressostat qui allume et éteint automatiquement la pompe en fonction de l'ouverture ou de la fermeture de la valve de décharge.

### 5.2 Fonctionnement by-pass (si présent)

Les modèles de pompes équipés d'un système externe de by-pass sont conçus pour pomper sous haute pression à des débits faibles ou élevés. Ces modèles ne peuvent être allumés et éteints que manuellement, ou par un dispositif de commande indépendant. Les modèles avec système de by-pass ne s'arrêteront que s'ils sont éteints manuellement. Les modèles équipés d'un système de by-pass sont conçus pour un fonctionnement en continu, grâce au moteur auto-ventilé. Ce moteur exige de l'entretien, car chaque set de balais a une durée de vie d'environ 3000 heures. Toutefois, un fonctionnement sous une pression et à des températures plus basses prolonge la durée de vie de l'ensemble de la pompe.

## 1 Safety



**WARNING!**  
**Fire and explosion hazard.**

Installation site must be well vented and free of all flammable materials from area.



**DANGER!**  
**Reduce the risk of electric shock.**

Disconnect power from the system before working on the unit to avoid personal injury, damage to the surrounding environment and/or damage to the unit.



**CAUTION!**  
**Burn hazard.**

Motor case could get hot during extended operation. Prolonged contact with skin may cause a burn.

## 2 Specifications

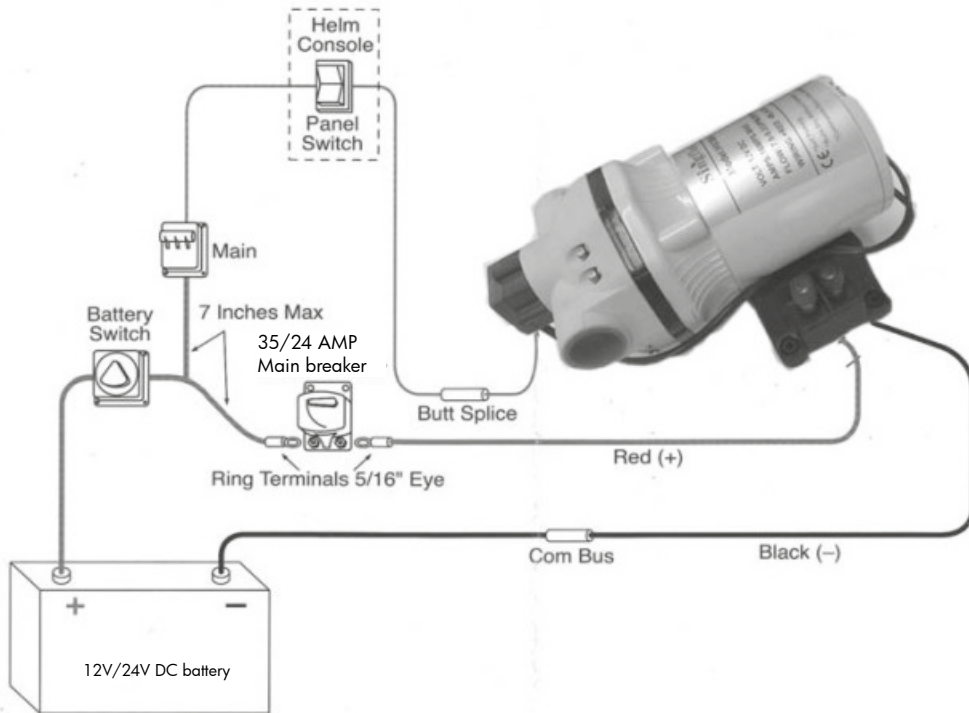
Model	POAD12	POAD24
Pump design	5 chambers diaphragm	
Motor design	Permanent magnet DC	
Voltage	12 V	24 V
Motor rating	IP54	
AMP draw	16 amps @ 25 psi	8 amps @ 25 psi
Fuse size	35 A	24 A
Pump body	Glass filled nylon	
Maximum flow rate	40 l/min	
Maximum pressure	40 psi / 2.8 bar	
Liquid temperature	5 ~ 60 °C	
Duty cycle	Continuous with self-ventilation	
Inlet/outlet fitting	3/4" HB ST	
Net weight	5.5 kg	

## 3 Intended use

The 5 chambers high flow pump is self-priming and can run dry without harm. It is intended for intermittent duty cycle but can be run continuously for short periods of time. The higher duty cycle, the shorter the expected life of the pump. Typical uses include transfer, delivery, spraying, cooling filtration, dispensing and pressure boosting.

## 4 Mounting

The pump is self-priming and may be located above or below the liquid supply in a dry location. To vertically mount the unit, it is best to do so with the motor on top. This will prevent liquid dripping on the motor in the event of a leak. Place the pump on a solid surface and secure with four mounting screws. Be careful not to compress the rubber grommets, which are as vibration dampers.



## 5 Operation

To start and prime the pump, the discharge line must be opened to allow trapped air to escape, thus avoiding the potential of airlock. For demand models, the pressure switch will shut off the pump automatically when discharge valve is closed and the pressure switch will restart the pump when a valve is opened and the discharge line pressure drops to the ON set point of the pressure switch. For bypass models, apply power to the pump and open the discharge valve to expel air in the line.

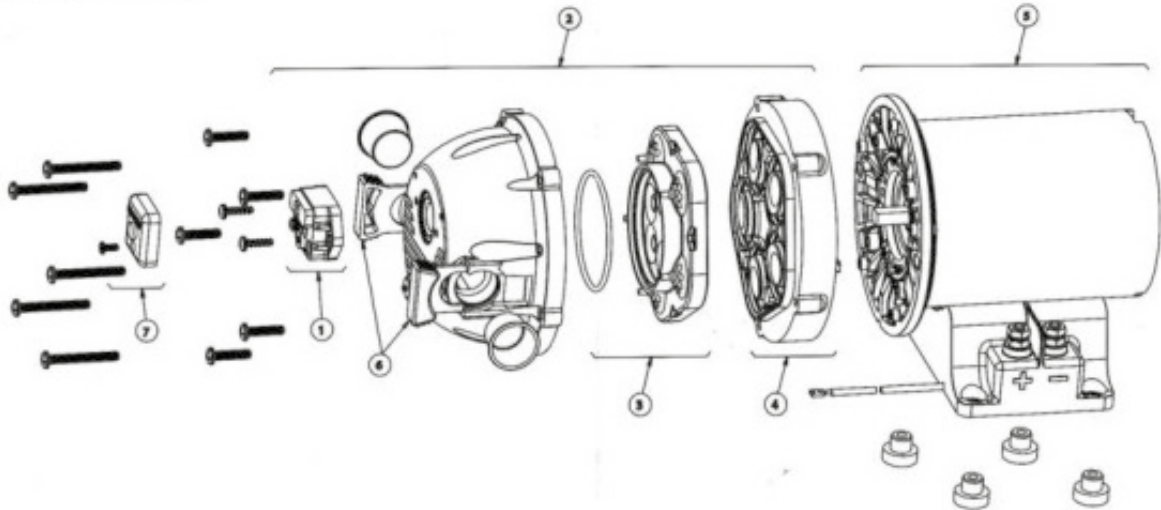
### 5.1 Demand operation (continuous duty)

Pump models fitted with a pressure switch are known as demand pumps. The pressure switch is preset to shut off the pump motor automatically when a specific pressure is reached, such as in closed discharge conditions. The pressure switch turns the pumps motor on automatically as the pressure drops, such as when the discharge valve is opened. Demand operation is considered an "continuous duty" application. The maximum continuous duty cycle is that which will cause the motor to reach its maximum thermal limits, due to its good self ventilation. Once the maximum thermal limit is reached, the motor must be allowed to settle to a lower (ideally ambient) temperature, before resuming operation. Running the pumps at or near the maximum thermal limit for an extended period may cause pump failure. Demand pump models feature an integral pressure switch that automatically turns the pumps off/on in response to open/closed discharge conditions.

### 5.2 Bypass operation (if equipped)

Models equipped with an external bypass system are designed to pump at high pressure while at low or high flow rates. Models equipped with bypass only must be turned off/on manually, or by an independent control device. Models equipped with a bypass only will continue to run until the power is manually turned off. Bypass system pumps are recommended for continuous duty service due to its self-ventilated motor. And motor need maintain due to each set brush life about 3000 hours. Operation at lower pressure and temperatures, however, will extend overall pump service life.

- NL** 6 Onderdelen
- FR** 6 Pièces détachées
- EN** 6 Spare parts



Key	Description	Part Number	Key	Description	Part Number
1	Pressure Switch	02090780	5	Motor With Baseplate 12V	R2009209
2	Pump Head Kit	20406780	5	Motor with Baseplate 24V	R2019086
3	Check Valve Assembly (EPDM)	20419730	6	Port Clips (2)	20408700
3	Check Valve Assembly (Viton)	20407720	7		
4	Lower Housing Assembly (Santoprene)	20407730			



**NL** **7 EG conformiteitsverklaring**  
**FR** **7 Déclaration de conformité CE**  
**EN** **7 EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
 Fabricant/Importateur  
 Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
 Avenue Patrick Wagnon, 7  
 ZAEM de Haureu  
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
 Déclare par la présente que le produit suivant :  
 Hereby declares that the following product :

Product **AdBlue pomp**  
 Produit **Pompe AdBlue**  
 Product **AdBlue pump**

Order nr. : **POAD12 (724574220)**  
**POAD24 (724574221)**

Test report reference: **YJAC (2013)-04001-LVD&EMC**

Geldende CE-richtlijnen  
 Normes CE en vigueur  
 Relevant EU directives

**2014/35/EU**  
**2014/30/EU**  
**EN 55014-1:2006+A2:2011**  
**EN 55014-2:1997+A2:2008**  
**EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**  
**EN 60335-1:2012+A11:2014**  
**EN 60335-2-41:2003+A2:2010**

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 01/04/2019

Bart Vynckier, Director  
 VYNCKIER TOOLS sa

